

97/158-159

apres la Campagne, car les habits Seront en ce temp, dans un pauvre Estat. au reste J'attands Sur toutes chosses vos ordres, et me reco- mande a l'honneur des vos bonnes Graces et Suis avec Respect

...

Je presente jcy mes respect a Madame vostre Epouse [**Maria Barbara Zurlauben**] et mes Civilitez a mon cher Capitaine [**Beat Franz Plazidus Zurlauben**].

1) s. AH 97/155

2) s. AH 85/40

3) s. Zurlauben/HM VII 336

4) s. Anm. 1

---

Original - AH 97, 332-333

159

1744 Mai 14., [Abtei] Rheinau

A

SCHREIBEN VON P. GEROLD MÜLLER AN [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, FREI-  
HERR VON THURN UND GESTELENBURG, "REGIS CHRISTIANIS-  
SIMI [LUDWIG XV.] GUARDIAE-CAPITANEO", ZUG

---

"Prosperum ad Lares patrios Adventum Dominationi Vestrae Perillustri animitus adgratulor, sicut et adeptos nuper Capitaneatûs regii Honores, quibus ampliora cum tempore incrementa non vanus **Apollo[-Phöbus]** praeauguror. Salutationem vestram humanissimam amici omnes â Summo ad infimum usque multa cum recognitione agnoscunt, eximio sibi honori ducturi, si aestumatissimam Personam Vestram intra ambitum Rheni comp- lecti ac devenerari datum fuerit: puto, etiam Defunctorum cineres (ma- xime D. Avunculi vestri [- den 1742 verstorbenen Konventualen von Rheinau, **Augustin Zurlauben**, gemeint -] cujus memoria in Benedictione aeterna est) in adventu vestro exhilarandos, praesertim si pertran- seundo Coemeterium pacificam ijs quietem advovere non gravabamini. Ha- rum latoribus duobus Fratribus Fintani Merck [=Merk] pecunias allatas secruè immanuare poteritis, munitas tamen nobili vestro Sigillo, mihi- que aut D. Praefecto [=Obervogt der Stadt Rheinau] **Werner** consignan- das, eum in finem, ut autoritate cancellariae pro necessitate et uti- litate Parentis Geroldi [**Werner?**, Sohn des obgenannten Obervogts] ceu Usufructuarii, nec non pro Securitate filii Fintanis ceu Proprietarii omni meliori modo applicentur. Aliam insuper petitionem meam, imò cu- jusdam Cognatae nostrae Dominatio Vestra Perillustris ex ore Rev.<sup>mi</sup> D. Avunculi [**Abbé Beat Jakob Anton Zurlauben**] intelliget. Jnterim dum os ad os loqui licuerit, optatum Negotijs vestris successum apprecor ma- neóque profunda veneratione ...

*P.S. D. Praefectus Werner pro honorifica Salutatione, maximè autem pro uberrimis gratijs filio suo D. Geroldo exhibitis, immortales rependit grates cum multa animi devotione, quam occasione hac proprijs etiam apicibus contestatus esset, si scriptionem manus aegra admisisset: contestaturus autem omni possibili modo et servitio, si Dominatio Vestra Perillustris honoratissimam suam Praesentiam Rhenaugiae ad tempus commodare non dedignabitur."*

---

Original, mit Siegelresten - AH 97, 334-335 - Blatt 335<sup>r</sup> leer

## 160

1744 Juni 12., Lille

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [GARDEOBERST BEAT FRANZ PLAZIDUS] ZURLAUBEN AN [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "CAP<sup>E</sup> COMMENDANT LA COMP<sup>E</sup> COLLONELLE [=ZURLAUBEN] DU ... [REGIMENT] DES GARDES SUISSSES", "PAR BASLE A ZUG", "SUISSE"

---

"Mad<sup>e</sup> [Marie-Florimonde de Pinchène, als Gattin des Absenders, verh.] de Zurlauben m'a envoyé ... la lettre ... que tu m'a adressée a Paris. tu m'y mende la desertion des ... [2] hommes aux quels tu n'avois pas grande confiance, c'est un malheur mais qu'il faut Esviter quand on peut ou du moins risquer tres peu de choses pour les gens que l'on soupconne,

J'ay grande envie que tu engage les hommes dont tu me flatte esperant que l'on peut s'y fier, et Je voudrois que ton enrolleur put t'en procurer aussi, desirant avoir ma comp.<sup>e</sup> au dela du complect afin d'estre le maistre de donner les congés a ceux qui ne veulent pas se contenter de la regle establee, car Rien n'est plus necessaire que d'en avoir une dans une Comp.<sup>e</sup> pour le Repos et la tranquillité du cap:<sup>e</sup> tu ne me parle pas du soldat qui a eu son fils chés [Josef] Butler<sup>2</sup> [einem Werber für die Gardekompagnie Zurlauben], tu peut promettre a ceux qui sont de taille pour les cent Suisses [=Hundert Schweizer] que Je les aideray pour les ... [y] faire entrer toutes les fois que cela se pourra et que Je me preterés ... [toujours] pour les placer d'abord que cela ... [se] pourra, il faut au moins que tu me fasse un douzaines d'hommes ne prevoyant pas que Je puisse en avoir trop nous sommes icy depuis 3 ou 4 Jours, ayant l'honneur de suivre sa majesté [Ludwig XV.] et d'estre logé dans son quartier general [- bekanntlich lag Frankreich u.a. mit Oesterreich und England im Kriege, wobei einer der Hauptkriegsschauplätze Flandern war -]<sup>3</sup> J'ay été deux fois de Jour et J'ay monté ma tranchée en ma qualité de marechal de camp au siege de